

 **Saeco**[®]

Talea
Ring



中文使用說明書

喜客咖啡股份有限公司 / 得廣貿易有限公司

北區地址：台北縣中和市壽德街 18 號

TEL : 02-8952-1778 FAX : 02-8951-7990

南區地址：高雄市新興區南華橫一路 14-1 號

TEL : (07) 238-4160 FAX : (07) 236-0311

<http://www.seeker.tw>

製造商保留更改產品技術、規格的權利，恕不另行通知

Ideas with Passion

 **Saeco**

重要保護措施 IMPORTANT SAFEGUARDS

為了降低火災、觸電的危險及對人的傷害，使用本機器之前請遵守以下的預防措施：

- 1 使用本機器前請仔細閱讀本說明書及外箱上其他的訊息。
- 2 不要直接觸摸機器有熱源的表面，盡量使用機器本身有把手或旋鈕的地方。
- 3 不要讓電線插頭或其他有電裝置的零件接觸到水或液體防止觸電。
- 4 在使用本機器時必須注意避免小孩子接近以免發生危險。
- 5 做清潔工作之前須先關掉電源，拔除插頭，等機器鍋爐完全冷卻再開始執行。
- 6 機器之電線或插頭如已經破損，無論如何請不要繼續使用，必須馬上修護。
- 7 不要將電線放置於桌邊或靠進火爐熱源旁邊。
- 8 本機器不適合在戶外使用。
- 9 不要將機器放置火爐或熱源旁邊。
- 10 請使用單獨插座，不要使用延長線。
- 11 經常將機器開關放在 OFF（關機）位置，如果暫時不使用也將插頭拔除。
- 12 本機器只適合家庭使用。
- 13 使用蒸氣時請小心蒸氣噴頭。

警告事項 CAUTION

這個機器只適合家庭使用，任何的服務除了清潔保養由使用者執行外，其餘維修的部分須由專業人員執行。

不可以將整部機器浸泡在水裡清洗以降低觸電及火災的危險。

不可以任意拆卸機器

- 1 必須確定機器的電壓與您所提供的電壓是否正確。
- 2 水箱內決不可以加入溫的水或熱水。
- 3 在操作本機器時一定要注意避免燙傷因為有一些零件是熱的。
- 4 不可用強力清潔粉及菜瓜布清洗機器，使用軟布沾濕清潔機器。
- 5 為了保持咖啡的風味，必須使用過濾的軟水及 2-3 個月做一次清除水垢的動作。

一般的訊息 GENERAL INFORMATION

本機器適用咖啡豆製作“ESPRESSO”及供應蒸汽、熱水

本機器只適合家庭使用

注意：如有以下情形本公司將不對機器保固負責

- ★ 不按照指示說明使用本機器
- ★ 自行拆卸機器
- ★ 自行修改加裝零配件
- ★ 沒有使用原廠零配件以致機器損壞
- ★ 沒有經常清除水垢或將機器放置 0°C 以下之環境



這個三角形的警示標示在本說明書上是重要的指示

這些指示都是為了使用者的安全請確實遵守

請將本說明書放在方便取拿的地方以便隨時參考這些訊息

Seeker

目錄

一、機器規格介紹-----	P、4
二、機器基本構造-----	P、5
三、安裝-----	P、6---8
<i>開始使用機器、設定語言、過濾網安裝</i>	
四、控制面板介紹-----	P、9
五、調整-----	P、10
<i>咖啡風味及量調整、滴水盤調整、豆粉粗細調整</i>	
六、飲料製作-----	P、11---15
<i>使用咖啡豆或使用咖啡粉製作咖啡、熱水供應、蒸氣供應、卡布奇諾製作</i>	
七、牛奶罐使用---選配-----	P、16
八、經由程式設定飲料的量及口味-----	P、17---18
九、機器之程式功能-----	P、19---25
十、清潔保養-----	P、26---27
十一、 錯誤訊息-----	P、28
十二、 簡易故障排除-----	P、29

二、機器基本構造：



三、安裝：開始安裝機器 STATTING THE MACHINE

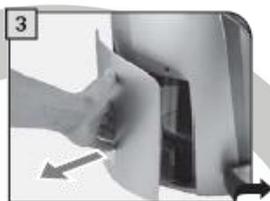
開始使用機器，尚不要連結電線。



1
取下豆槽蓋
倒入咖啡豆



2
將咖啡豆槽蓋準確蓋好



3
取下水箱，建議不
使用過濾器



4
將水箱裝水不超過滿水位
一次加滿放回機器



5
將電線連結（如上圖）



6
取一容器放置熱水/蒸氣出口

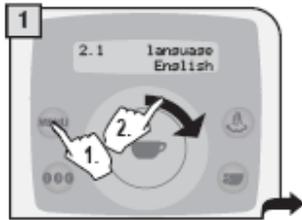


7
打開主開關

機器將自我測試，做一次排水動作，如果正常
排出，將可準備使用機器。
熱水也許不會排出來，但這並不表示機器是故
障的。

液晶螢幕之語言設定 SETTING THE LANGUAGE

當機器第一次開機時如果液晶螢幕上出現的不是自己想要的語言文字可在這調整一些設定，以適應不同國家語言的需要。



按“MENU”鍵“1”的位置再滑動“2”的位置尋找想要的語言文字



當想要的語言文字出現按☕ 杯子鍵確定



之後機器開始運作液晶螢幕都將以此語言文字出現



此時機器已開始加熱



等到機器加熱完成會有一些水從咖啡出口流出此動作的執行必須事先已設定此功能啟動

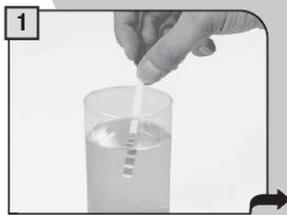


如液晶螢幕已出現上述訊息表示機器已可開始使用

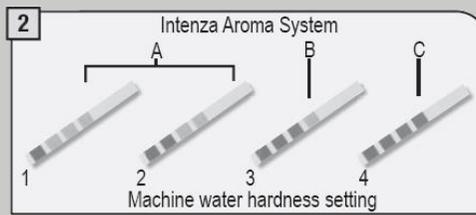
【參考第 20 頁 2.5 的設定】

測試使用水之軟硬度 MEASURING THE WATER HARDESS

水軟硬度測試試紙只能使用一次



將試紙放入水中約 1 秒鐘



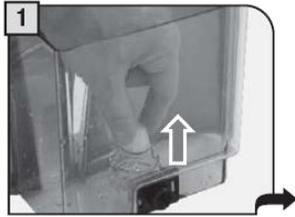
測試水軟硬度及設定

- 機器用水的軟硬度，提供設定參考（第 21 頁第 2.2 設定）。
- 過濾器安裝（參考第 8 頁）

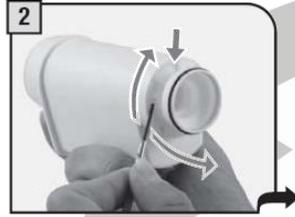
過濾器安裝：“AQUA PRIMA” WATER FILTER

安裝過濾器：

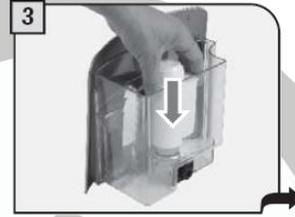
裝置過濾器前請先將過濾器取出垂直浸泡冷水中，輕壓兩側讓空氣冒出再使用。為了增進水的品質本機器附贈一個過濾器以供使用，但基於方便考量我們建議使用可飲用之新鮮水即可。請依下圖安裝：



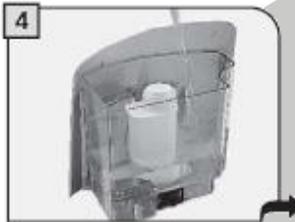
1 將水箱內白色小濾網取出
放在一個乾淨的地方



2 設定過濾器：
A=軟水 B=一般用水
C=硬水



3 將過濾器放入水箱中
確定裝置正確的位置



4 將水箱裝滿可飲用的新鮮水



5 放一個容器在熱水/蒸氣
出口



6 按“MENU”鍵“1”的位置
再滑動“2”的位置尋找
“maintenance”保養按“3”的
位置。☞子鍵確定



7 滑動“1”的位置尋找
“filter” 再按一次☞
杯子鍵



8 滑動“1”的位置尋找
“activate” 按一次☞
杯子鍵

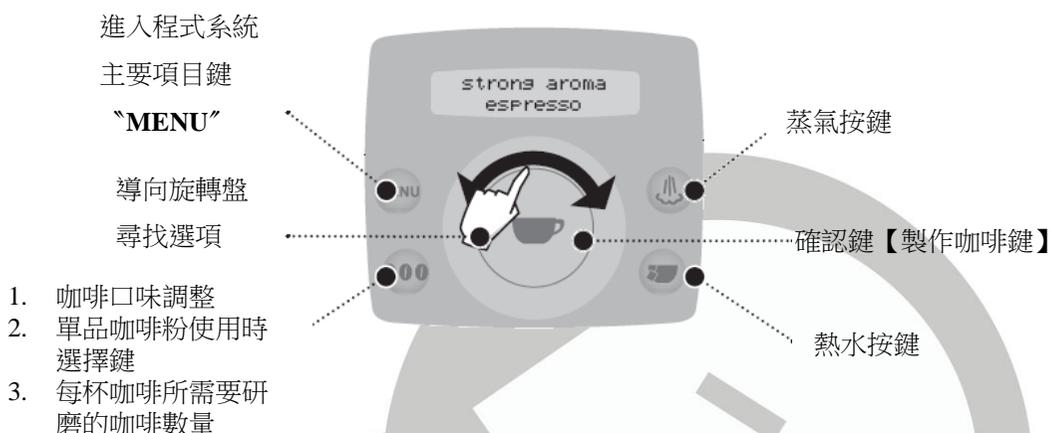


9 打開蒸氣/熱水鈕 ☞
此時將有水流出來

當水箱的水已完全流出，關閉蒸氣/熱水鈕即是將蒸氣旋鈕之黑點【●】圖像轉至與箭頭對齊，之後持續按 MENU 鍵直至液晶螢幕顯示“exit” 按一次☞ 杯子鍵，如果需要必須將水箱再裝滿水，這時就可以開始準備使用機器

注意：如果沒有使用過濾器必須將之前【圖 1】取下之白色小濾網放回原處

四、液晶螢幕顯示指示：DISPLAY



按兩次  杯子鍵可做 2 杯咖啡：

機器磨豆的動作將持續至第一杯咖啡完成

液晶螢幕顯示

按 2 次

液晶螢幕顯示製作 2 杯咖啡



製作 2 杯咖啡的過程中，機器中途會有短暫的停頓，此時機器將會啟動磨豆功能準備第二份咖啡，之後再次啟動直到兩杯咖啡完成。

AROMA OPTI-DOSE 【ADJUSTS THE COFFEE PRE CUP】

可利用這個  咖啡風味調整鍵，調整製作濃郁咖啡、美式咖啡、淡味咖啡，這個按鍵可指示每一種飲料的磨豆量，另外這個按鍵也是使用咖啡粉的選擇鍵

strong aroma espresso	濃郁風味咖啡
medium aroma espresso	美式風味咖啡
mild aroma espresso	淡味風味咖啡
Pre-ground espresso	單品濃縮咖啡

泡製咖啡之前必須依據  這個（咖啡風味調整鍵）先選咖啡粉量，然後再按  杯子鍵即可製作咖啡

五、調整：ADJUSTMENTS

咖啡濃度調整【COFFEE INTENSITY】

這個周密、頂級的 **SBS** 《Saeco BREWING SYSTEM》

Saeco 特殊沖泡系統設計：是爲了啟動您的味覺，滿足您對咖啡極度的要求，在您動手調整，簡單轉動這個設計的同時，機器馬上察覺您的需求，瞬間調整設定，一杯濃郁香醇的咖啡因應而生。

向右旋轉→製作濃郁咖啡

中間位置→製作普通咖啡

向左旋轉→製作淡味咖啡



滴水盤高度調整【ADJUSTING THE HEIGHT OF THE DRIP TRAY】

這個裝置可以順應杯子的尺寸做適當的調整【如右圖】

注意：

滴水盤架上有一紅色浮漂，當它升起時表示滴水盤已滿，必須將水盤內的水傾乾淨。



咖啡豆研磨粗細度調整【COFFEE GRINDER ADJUSTMENT】

這個咖啡機允許依照個人對咖啡的喜好調整磨豆的粗細度，可利用附件磨豆粗細度調整器操作調整，調整裝置位於咖啡豆槽內。【如下圖】

建議：在每一次調整之後必須沖泡 2-3 杯咖啡，幾次之後咖啡味道的改變就顯而易見了。

可參考豆槽內的指示點做調整：



COARSE GRIND

豆粉較粗



MEDIUM GRIND

豆粉適中



FINE GRIND

豆粉較細



六、飲料製作：BEVERAGE DISPENSING

注意：在沖泡咖啡的過程中是可以中斷的，按一下  杯子鍵即可。
蒸氣/熱水出口溫度高，不要用手直接接觸以免燙傷。

製作 2 杯咖啡的過程中，機器中途會有短暫的停頓，此時機器將會啟動磨豆功能準備第二份咖啡，之後再次啟動直到兩杯咖啡完成。

使用咖啡豆沖泡咖啡 BREWING WITH WHOLE BEANS

以下的步驟教導如何製作 ESPRESSO，選擇咖啡種類可利用導航盤（如下圖 3）
選用適當的咖啡杯或者製作適量的咖啡以免咖啡溢出。



1 調整滴水盤以適應杯子高度



2 如果要製作一杯咖啡就放一個杯子製作二杯咖啡就放二個



3 利用咖啡量導航盤選擇想要的飲料（如上圖）



4 依據需要按 **000** 鍵一次或多次設定自己喜好的研磨咖啡數量



5 做一杯壓  杯子鍵一次
做二杯壓  杯子鍵二次

這個機器製造最後一杯咖啡的量是製造廠商設定的，但是它是允許去修改的。

使用咖啡粉泡製咖啡

DISPENSING BEVERAGES WITH GROUND COFFEE

這個機器可以使用咖啡粉製作咖啡。

必須將咖啡粉放置於正確的位置，**咖啡豆槽隔壁**。

咖啡粉槽只能使用咖啡粉絕不能使用咖啡豆或即溶咖啡。

注意：一次只能放一勺咖啡粉（附件勺子），而且不能一次沖泡二杯咖啡。

可參考下列的步驟使用咖啡粉製作咖啡：



利用手指滑動導航盤
選擇想要的飲料種類



按 **000** 鍵直到液晶
螢幕顯示：
“pre-ground”
Espresso 按
☕ 杯子鍵確定



當液晶螢幕顯示：
“insert gr.coffee”
and press ok 此時將咖啡粉
放至咖啡粉槽內



放一勺（附件勺子）的
咖啡粉



按 ☕ 杯子鍵即開始
製作咖啡

注意：以下情形不能製作咖啡

- 如果從上圖第 3 個步驟開始 30 秒內沒有繼續下一步驟啟動機器沖泡咖啡，機器將回到主選單和清除咖啡粉至咖啡渣槽內。
- 如果沒有放咖啡粉至咖啡粉槽，只會有水流出來。
- 如果咖啡粉放多於一勺至咖啡粉槽內，機器將不會泡製咖啡，然後會將咖啡粉排出至咖啡豆渣槽內。

熱水供應：HOT WATER DISPENSING

注意：機器在供應熱水的時候也許有一些滾燙的水花濺出來，而蒸氣/熱水出口溫度也很高，不要用手直接接觸以免燙傷。



1 取一容器放置於蒸氣/熱水出口



2 按  鍵



3 將蒸氣/熱水旋鈕上之  圖像轉至與箭頭對齊



4 液晶螢幕將顯示：
“brewing
hot water” 表示開始
供應熱水



5 等到想要的熱水已滿



6 將蒸氣/熱水旋鈕之黑點 (●) 圖像轉至與箭頭對齊

7 如果還需要熱水可再
重複以上過程....

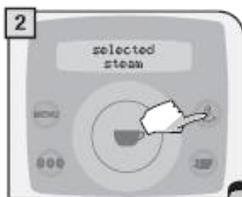
Seeker

蒸氣供應：DISPENSING STEAM 加熱飲料

注意：機器在供應熱水的時候也許有一些滾燙的水花濺出來，而蒸氣/熱水出口溫度也很高，不要用手直接接觸以免燙傷。



1 將裝有飲料的杯子放置於蒸氣/熱水出口



2 按  鍵



3 將蒸氣/熱水旋鈕之  圖像轉至與箭頭對齊



4 液晶螢幕將顯示：“brewing steam” 表示開始供應蒸氣



5 等飲料加熱完全再將杯子移開



6 將蒸氣/熱水旋鈕之 (●) 圖像轉至與箭頭對齊

7

如果需要再使用蒸氣
可重複以上過程....

每次加熱飲料完成後必須徹底清潔蒸氣出口防止噴嘴阻塞

製作卡布奇諾：CAPPUCCINO

注意：機器在供應熱水的時候也許有一些滾燙的水花濺出來，而蒸氣/熱水出口溫度也很高，不要用手直接接觸以免燙傷。



1 取一杯子裝 1/3 杯冰牛奶



2 按  鍵



3 將裝牛奶的杯子浸入蒸氣/熱水出口



4 將蒸氣/熱水旋鈕之  圖像轉至與箭頭對齊



5 輕輕地轉動杯子讓牛奶發泡



6 將蒸氣/熱水旋鈕 (●) 圖像轉至與箭頭對齊



7 將裝有奶泡之杯子放置咖啡出口處



8 按  鍵一次即開始製作咖啡

製作完成飲料之後必須徹底清潔蒸氣出口防止噴嘴阻塞

如何製作二杯卡布奇諾：

- ◆ 由 1-6 步驟製作 2 杯奶泡
- ◆ 由 7-8 步驟製作 2 杯咖啡（也可以按  鍵 2 次）

七、牛奶島使用【選配】：MILK ISLAND

這個牛奶島可以另外購買，它可以很簡單很舒適地準備美味的卡布奇諾

注意：為了正確使用，在使用之前要謹慎小心閱讀使用手冊。

- ★ 牛奶島之牛奶量絕不可低於牛奶島內之最低標示“MIN”，也不可超過最高標示“MAX”。
在使用之後也務必完全清洗乾淨。

- ★ 為了製作香醇濃郁的卡布奇諾，我們建議使用鮮奶。



1 將適量的牛奶倒入牛奶島
介於“MIN”與“MAX”
刻度之間



2 將牛奶島放在牛奶島
底座上檢查底座的燈
是否為綠燈



3 將蒸氣/熱水旋鈕上之
圖像轉至與箭頭對齊

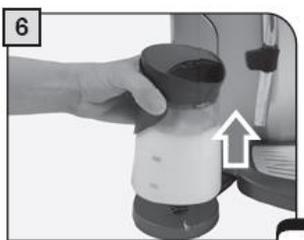


4 等一下開始製作奶泡

這時機器將持續產生
蒸氣約 2 分鐘，之後將
自動停止。
如果想要更多的奶泡
可先將蒸氣/熱水鈕之
黑點(●)轉至與箭頭
對齊然後再將 圖
像轉至箭頭對齊



5 奶泡完成後將蒸氣/熱水鈕
之黑點(●)圖像轉至與箭頭對齊



6 移開牛奶罐



7 稍微搖動一下牛奶島
再倒入杯中即可製作
一杯香醇濃郁的卡布
奇諾



8 將裝有奶泡的杯子放在
咖啡出口處按咖啡鍵即可

八、經由程式設定飲料的量及口味：BEVERAGR PROGRAMING

飲料的口味可依據個人的味覺在程式做一些調整

1、可以自己在程式外設定：【面板直接設定】

在製作咖啡當時按☕ 杯子鍵可經由這個鍵調整你想要的咖啡量。

當自己想要編排的飲料已選擇，就按☕ 杯子鍵不放，直到液晶螢幕顯示想要編排的飲料出現

例如：想要製作“espresso”當液晶螢幕顯示以下訊息時-----

Programming
espresso

就按下☕ 杯子鍵當自己想要的量到達，然後再按一次☕ 鍵，此時

液晶螢幕顯示：

saved
espresso

表示這個量的飲料已被設定儲存，之前的

設定將被取代。

2、經由程式內部設定飲料的量：PROGRAMMING FROM THE “BEVERAGE SETTING” MENU

如果要經由程式內部調整飲料量：① 按 MENU 鍵進入程式

② 利用指頭滑動導航盤尋找設定項目
“bev.setting” 飲料之量設定

離開程式【參考 20 頁】

滑動導航盤此旋轉盤
可選擇以下幾個設定：

- a. 飲料之量設定
- b. 咖啡溫度設定
- c. 預泡設定



恢復原廠設定

儲存新的設定

這個按鍵有下列幾個功能：

- a. 咖啡粉量調整
- b. 預泡功能
- c. 調整咖啡溫度

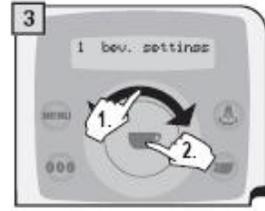
以下的步驟是描述如何設定咖啡飲料，每一種飲料的設定也許不同，可以依照不同型態做調整。



1 確定水箱豆槽都已裝滿
放一容器在飲料出口



2 按 MENU 鍵進入程式



3 選擇“bev.setting”
飲料設定按 杯子鍵
確定

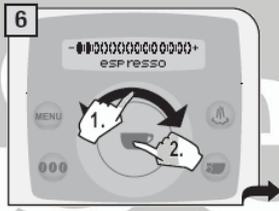


4 利用上圖 1.手的位置移動
選擇飲料項目然後按 杯子鍵

6 當進行設定時液晶
螢幕是閃爍的，儲存
完成即停止閃爍



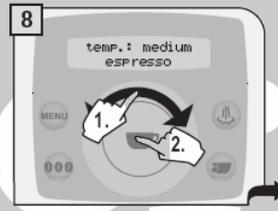
5 按 **000** 鍵一會兒
調整咖啡粉的量或是
選擇使用咖啡粉
然後按 杯子鍵
儲存



6 利用上圖 1.手的位置移動
調整咖啡量按 杯子
鍵確定



7 按 杯子鍵 2 秒鐘
以上進入其他設定選項
(溫度設定)



8 移動導航盤選擇溫度設定
有 (high 高) (medium 中)
(low 低) 三種溫度選擇確定
後按 杯子鍵儲存



9 按 **000** 豆子鍵選擇
啟動預泡功能



10 利用上圖 1 手的位置移動導航盤
調整預泡時間 (normal 正常)
(long 延長) (off 關閉) 三種
選擇按 杯子鍵儲存

預泡功能: Prebrewing
在沖泡咖啡開始前潤
濕咖啡粉使咖啡香氣
得以完全釋放以獲得
香醇濃郁的咖啡

九、機器之程式功能：PROGRAMMING THE MACHINE

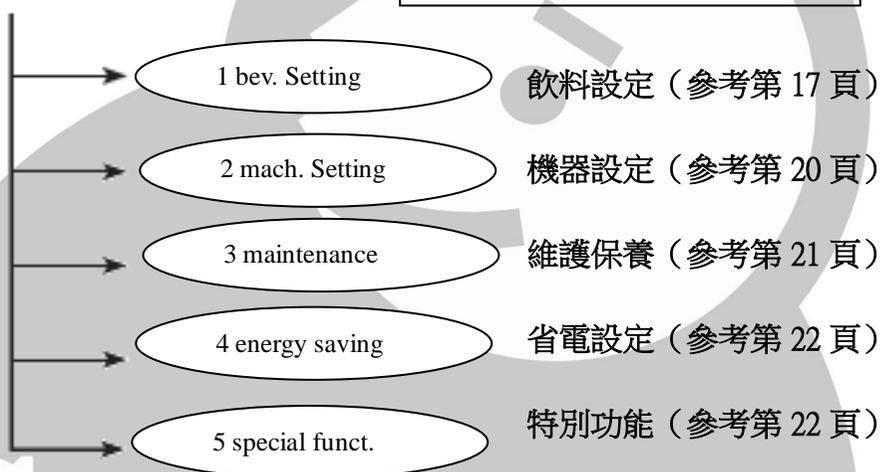
機器內部的一些功能可以依照各別的好好加以調整
面板按鍵介紹：



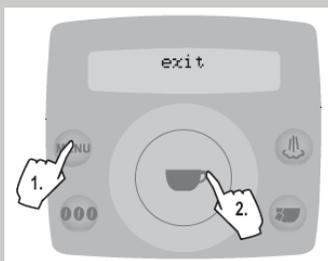
- 1 按 MENU 鍵
- 2 利用導航盤：
選擇機器功能
改變機器功能設定

按  杯子鍵有下列兩項功能：

- 確定選項
- 儲存新設定

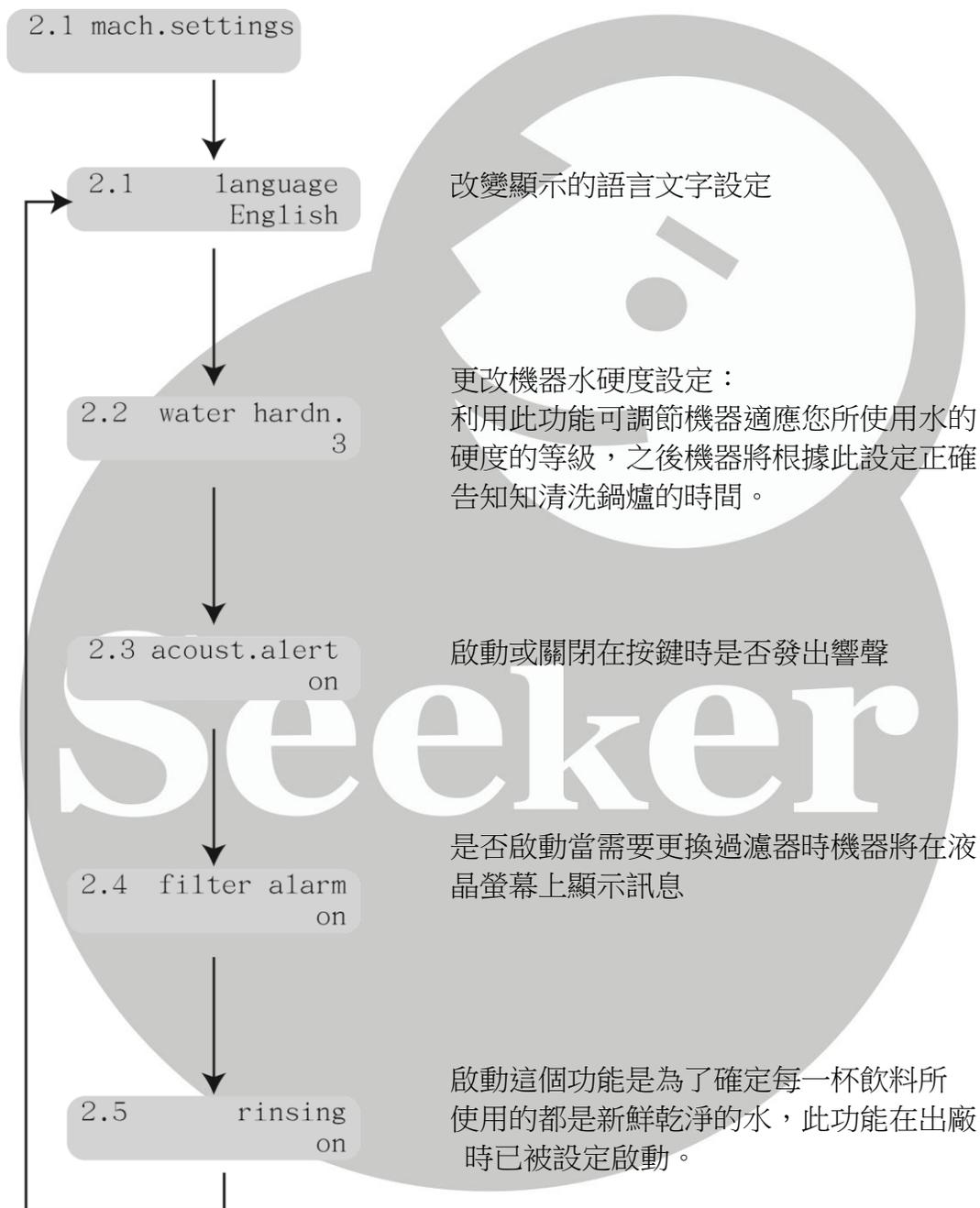


如何離開程式：如下圖先按 1.MEUN 的位置，搜尋 exit (離開)，再按 2. 杯子鍵  即可離開程式。



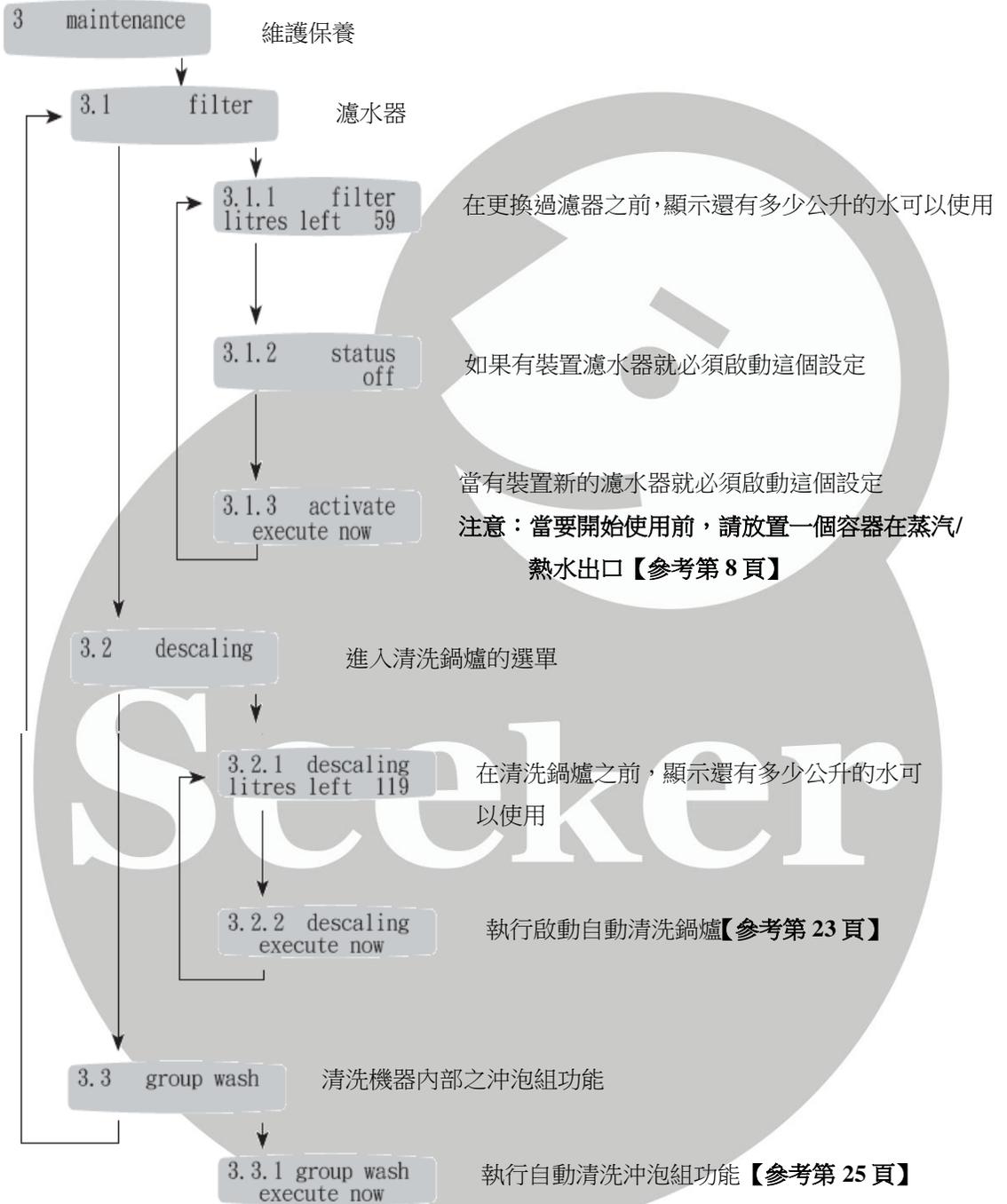
機器設定 MACHINE SETTINGS

更改機器操作設定，按 **MENU** 鍵，然後利用手指滑動導航盤選擇“2 mach.settings” 再按杯子鍵  確定，共有 5 個功能設定：



維護保養 MAINTENANCE

按 **MENU** 鍵，然後滑動導航盤選擇 “maintenance”
再按  杯子鍵確定



省電設定 *energy saving*

4 energy saving

省電設定，可自行調整時間。按 **MENU** 鍵選擇 “energy saving” (stand-by) 待機，按  杯子鍵確定

4.1 standby

在這裡可以設定多少時間之後機器將自動進入 (stand-by) 待機狀態

特別功能設定 *special functions*

5 special funct.

特別功能設定，按 **MENU** 選擇 “special funct” 按  杯子鍵確定

5.1 factory set.

特別功能設定：

注意：

這個功能如果確定執行，機器將恢復所有原廠的設定
所有客戶自行設定的資料將全部消失。

十、維護保養： MAINTENANCE

清除水垢 Descaling cycle

自動清除水垢，以下幾種情形必須執行：

1. 3-4 個月必須清除一次。
2. 當製作飲料變慢。
3. 機器出現訊息時。

注意事項：

1. 絕對不可用“醋”來清洗水垢，請用 Saeco 咖啡機專用清潔液。
2. 執行時必須有人在機器旁邊操作



注意事項：開始進行必須確定下列事項

1. 取一個大容器在蒸氣/熱水出口
2. 如有裝置過濾器必須事先移除

按 MENU 鍵

→maintenance (保養) →descaling (清洗水垢) →execute now (執行)



清洗鍋爐的過程機器必須在一定的溫度下進行，如果機器是冷的，就必須等到加熱完全才可進行，如果過熱，則必須像以下步驟冷卻鍋爐……

如果鍋爐必須加熱，這個機器將自動執行，當機器加熱完全液晶螢幕將顯示：
“open water knob”（打開蒸氣/熱水鈕）之後將繼續執行第 5 圖

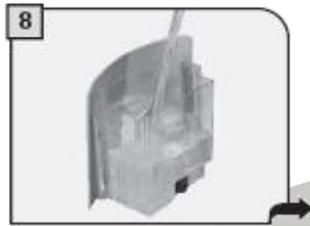


放一個容器在蒸氣/熱水出口

打開蒸氣/熱水鈕



當 “insert descaler
ok to start”
表示鍋爐
加熱完全可以開始清洗鍋爐



將清洗水垢溶液倒入水箱
將水箱放回機器



按  杯子鍵開始執行

當水垢清除劑完全排出
之後液晶螢幕將顯示
“fill the water tank”
表示將水箱加滿水



為了更有效的清除水垢
機器在這段期間會稍做停頓
使除垢劑在機器內部稍作
停留每隔一段時間再分次
排出外部



液晶螢幕將顯示間隔時間
可了解除垢的狀態及過程



水箱取下清洗乾淨，裝入新
鮮乾淨的水，將水箱歸位

seeker



液晶螢幕出現 “rinse cycle
ok to start” 表示開始清洗
機器內部水路按  杯子鍵



機器開始執行清洗動作
這段期間也許機器會要
求加水到水箱



當清洗循環完成液晶螢幕將
顯示 “rinse cycle completed”
之後會顯示 “maintenance”



將蒸氣/熱水鈕之黑點（●）圖像轉至箭頭對齊，如果需要必須再檢查水箱的水量和重新更換濾水器

檢查水箱如果有裝置過濾器必須重新裝回，如沒有必須將白色小濾網裝回水箱內。

當清除水垢過程已經完成，將機器回復至主選單之飲料製作選項中。

沖泡組清洗 Group washing

這個功能是為了清洗機器內部水路及沖泡組。

沖泡組清洗及簡易的沖洗沖泡器如第 27 頁此兩項動作均完成才是對沖泡組做一次完整的保養。

每月至少做一次沖泡組清洗或已完成約 500 杯咖啡之後。

注意：

要執行這個功能時請注意以下事項

1. 取一個大容器放在出水口
2. 注意水箱內的水是否足夠
3. 取一顆 Saeco 藥錠放入咖啡粉槽內【如右圖】



這個沖洗過程不能中斷，必須有人在旁邊操作。

按 MENU→maintenance（保養）→group wash（沖泡組清洗）



當液晶螢幕出現上述訊息按 杯子鍵確定



當液晶螢幕出現上述訊息放一顆 Saeco 藥錠至咖啡粉槽內按 杯子鍵開始



出現上述訊息“請等一下”



這時可從螢幕上的顯示知到目前清洗循環的情況



出現上述訊息表示“清洗循環完成”請等一下

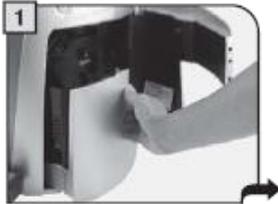


當出現上述訊息可以按 MENU 鍵再按 杯子鍵即可回到正常狀態

清潔保養期間的操作

本機器有設定一個數值即每泡製 15 杯咖啡後液晶螢幕將出現 “empty grounds”（傾倒豆渣盒）此時必須在不關機的情況下將豆渣槽拿出傾倒乾淨再歸位

在正常操作下機器有一個訊息會出現 “empty grounds” “將豆渣槽倒乾淨” 此時不能關機，然後按照下列步驟操作：



1 打開側門取出豆渣槽



2 將豆渣槽清潔乾淨再歸位

當您在機器關機或液晶螢幕尚未出現 “empty grounds”（傾倒豆渣盒）時就將咖啡渣盒取出或者取出傾倒乾淨，這樣機器不會重新計數，所以必須在機器開機或已出現 “empty grounds” 時傾倒豆渣盒機器才會重新計數。

一般機器清潔

注意：

- 1、至少每星期必須清潔機器一次
- 2、水箱內的水如果放置 3-4 天以上請勿再使用

絕不可將機器浸入水中清洗或將其零件放入洗碗機清洗



1 關掉機器拔除插頭



2 取下水箱清洗乾淨並將過濾網移除



3 取出滴水盤並清洗乾淨不可放入洗碗機清洗



4 取下蒸氣/熱水套管清潔後再裝回



5 取下蒸氣/熱水噴嘴清潔後再裝回



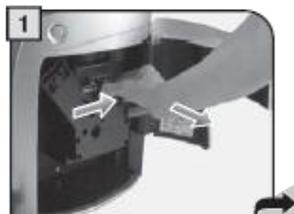
6 使用乾淨柔軟的布擦拭咖啡粉槽周圍及機器

沖泡組清洗 CLEANING THE BREW GROUP

不可用含酒精及腐蝕性的溶劑清潔機器

不可將機器或其零件放入微波爐或烤箱烘乾，也不可放入洗碗機清洗。

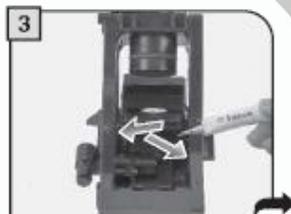
沖泡組至少一個星期必須清洗一次，取出沖泡組必須先拿出豆渣槽，清洗完畢後在依序歸位即可



1 按住沖泡組“PUSH”的位置抽出沖泡組



2 取下沖泡組拿至水龍頭下將濾網上的咖啡渣沖洗乾淨



3 如上圖箭頭所指的位置用潤滑劑加以潤滑



4 將潤滑油均勻平均的塗抹於兩側軌道



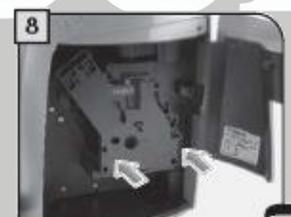
5 清洗完成後確定上圖白色圈圈內標示之箭頭是相對的



6 確定上圖箭頭所指之吊鉤是在正確的位置它必須是在凹槽上方如果不是可以按“PUSH”位置矯正



7 上圖箭頭所指的控制桿之正確位置是必須與沖泡組底部接觸不是提起如果提起必須壓下然後按“PUSH”一下即可



8 將清洗完成自然風乾之沖泡組平穩歸位

放回沖泡組時不可壓“PUSH”



9 放回豆渣槽關上側門

十一、錯誤訊息 ERROR CODES

液晶螢幕顯示的訊息

out of service (xx)
restart to fix 沒水，此訊息在開機
時如水箱沒水會出現

close coffee bean lid 豆槽蓋未定位

fill container with coffee 沒有咖啡豆

insert the brew group 沖泡器未定位

insert grounds drawer 豆渣槽未定位

empty grounds 警告豆渣盒將滿
(機器正常運作)

empty grounds drawer 豆渣盒已滿

close door 側門未定位

fill the water tank
沒水

empty drip tray

滴水盤已滿

change the filter
水量設定已到達必須清洗水垢及更
換濾水器

【如有裝置過濾器將會顯示此訊息】

Carafe missing

Milk island missing
牛奶島位置不正確

descale 清除水垢

stand-by 待機

解除方法

當機器出 (XX) 訊息時，請先關機約
30 秒，然後再開機。如果持續出現此訊
息請通知維修人員。

請將豆槽蓋蓋好

請將咖啡豆放置豆槽內

請將沖泡組歸位 (參考 25 頁)

請將豆渣槽歸位

這個訊息並不是機器故障訊息接下來
會出現另一個警示訊息：

empty grounds drawer

不要關機，將豆渣槽拿出傾倒乾淨約 5
秒鐘後再歸位。(參考 26 頁 1.2 圖)

檢查側門將其關好

取下水箱，將新鮮可飲用的水裝滿水
箱，再歸位。

打開側門，將位於沖泡組下的滴水盤取
出傾倒乾淨。

注意：此訊息出現也必須將咖啡渣槽
傾倒乾淨

如水箱內有裝置濾水器表示必須更換
濾水器，以下幾種情況必須更換濾水
器：

1、已使用約 60 公升的水機器顯示：

change the filter

2、裝置 60 天以後

3、機器閒置 20 天以上沒有使用

檢查牛奶罐是否在正確的位置，或者蒸
氣/熱水旋鈕之  牛奶島圖像是否轉
至與箭頭齊。

另外可將蒸氣/熱水旋鈕之黑點 (●) 圖
像轉至箭頭對齊，等一下再將牛奶島 
圖像轉至箭頭對齊

機器需做除垢動作 (參考 23 頁)

待機按一下  杯子鍵

十二、簡易故障排除：TROUBLESHOOTING

問題	原因	解決方法
咖啡機不能啟動	電力沒有連結或沒有連接插頭	將主開關打開，檢查插頭是否插上
沒有熱水或蒸氣供應	蒸氣管阻塞	關掉機器電源及關閉蒸汽鈕，清潔蒸氣管，取一細針將阻塞部分清除，當機器重新啟動時打開蒸氣/熱水鈕讓水從蒸氣管流出，確定蒸氣管暢通無阻
Creama 太少 咖啡奶油太少	咖啡豆比例不對或咖啡豆不新鮮	重新調整比例，或更換咖啡豆
	SBS 調整器朝向左邊	將 SBS 旋鈕向右調整
沖泡組不能取出	沖泡組沒有在正確的位置上	重新開關機一次，機器將重新啟動，沖泡組將回到原來的位置
	豆渣槽已經先放入	移出豆渣槽再放回沖泡組
咖啡機有磨豆，但沒有咖啡出來	水箱沒水	將水箱加滿水，做一次順水動作
	沖泡組阻塞	清潔沖泡組
咖啡味道太淡	很少原因會出現這樣情形，但如果您正在更換新咖啡豆也許有可能發生	請都多製作幾杯咖啡再觀察是否情況已改善
咖啡流速太慢	咖啡豆研磨太細	調整磨豆粗細度【參考第 10 頁】
	沖泡組太髒	清洗沖泡組
咖啡從咖啡出口旁滲漏出來	咖啡出口阻塞	清潔咖啡出口
咖啡機有啟動磨豆動作但是沒有沖泡咖啡	咖啡風味、濃度調整不正確	可能必須重新設定調整【參考第 9 頁】

注意：若機器是剛開始使用或是更換新咖啡豆都必須讓機器都製作幾杯咖啡使機器能適應新的咖啡豆以製作風味絕佳的咖啡

在機器操作上面有任何問題，我們歡迎您隨時聯絡我們，我們將竭盡所能為您服務

版權所有，翻印必究